

# Un projet de construction périlleux

Avez-vous déjà construit des fortifications pendant qu'on vous tirait dessus? C'est ce que la troupe 6 du 53<sup>e</sup> Escadron du Génie a fait pendant l'Opération KHAIR KHOWHAI, dans le district de Zhari, à l'ouest de Kandahar. La Compagnie B du Groupement tactique du 3<sup>e</sup> Bataillon, Royal 22<sup>e</sup> Régiment, avait pour mission de saisir et d'occuper un secteur ennemi pour ensuite y aménager des postes d'observation à l'intention de la Police nationale afghane (PNA).

Le tout a commencé au petit matin. Pendant qu'une partie de la troupe donnait l'assaut à l'ennemi en appui rapproché aux pelotons d'infanterie à pied, l'autre partie s'appropriait à débarrasser la route de tout dispositif explosif qu'elle y trouverait pour permettre le passage des véhicules de combat et de soutien. L'avance s'est étalée sur toute la journée, se terminant aux dernières lueurs du soleil. Les sapeurs ont trouvé des mines antipersonnel et antichar placées de façon stratégique le long de la route, ainsi que des armes et des munitions abandonnées par des soldats en fuite.

Le lendemain matin, après avoir passé la première nuit dans des tranchées, aux aguets, la section du Sgt Alexandre Murgia (section Delta) procédait à l'examen du dernier tronçon de la route quand une mine antichar a explosé et a blessé légèrement deux militaires. Après avoir donné les premiers soins aux malheureux et les avoir évacués par hélicoptère, les soldats ont commencé la construction du poste. Ils ont placé les premières cellules Hesco Bastion et leur bête de somme, un véhicule Badger, a amorcé son travail de remplissage. Ensuite, ils ont construit deux postes d'observation aux

extrémités du périmètre sur des conteneurs maritimes fortifiés. La tâche s'est révélée plutôt ardue, car les soldats devaient soulever à bout de bras d'énormes poutres de bois pour assembler les structures. Après cinq jours d'efforts soutenus, malgré quelques interruptions forcées en raison des attaques au mortier et à la roquette, ceux-ci achevaient la construction du premier commissariat de police au cœur d'une région occupée par les talibans.

La troupe s'est ensuite déplacée d'un kilomètre vers le nord pour construire un second poste pour la PNA. Les policiers devaient pouvoir observer la route d'accès à une distance de plus d'un kilomètre. La solution? Une

tour d'observation à deux étages. Sous les ordres du Capt Vincent Gallant et de l'Adj Martin Rondeau, les sections ont commencé les travaux avec enthousiasme. Supervisés par le Sgt Denis Langlois, de la section Bravo, ils ont, en un temps record, érigé une majestueuse tour de neuf mètres. Afin de dégager les angles morts de la route à surveiller, la section du Sgt Michael Girard (section Charlie) a dû travailler d'arrache-pied pour abattre plusieurs arbres d'une grande robustesse.

Les militaires ont noué de bonnes relations avec les habitants de la région. Ces derniers ont remercié les soldats en leur expliquant qu'ils pourront désormais jouir d'un peu de tranquillité.



Un Badger, véhicule blindé dont se servent les sapeurs, remplit les cellules Hesco Bastion pendant l'Opération KHAIR KHOWHAI, dans le district de Zhari, à l'ouest de Kandahar.

A Badger, an armed vehicle used by the sappers, fills Hesco Bastion cells during Op KHAIR KHOWHAI, in Zhari district, west of Kandahar.

## Construction work can be perilous

Ever had to build fortifications while under fire? That was the situation for Troop 6 of 56 Engineering Squadron during Operation KHAIR KHOWHAI, in the Zhari district, west of Kandahar. The mission of B Company, 3rd Battalion, Royal 22<sup>e</sup> Régiment Battle Group was to seize and occupy an enemy sector in order to set up observation posts for the Afghan National Police (ANP).

It all started in the early morning hours, while part of the troop participated in an attack on the enemy by providing close support to the infantry platoons. The rest

of the troop worked at removing any explosive devices it might find along the road to open it for the combat and support vehicles. The advance took most of the day, only ending when the sun sank below horizon. The sappers found anti-personnel and anti-tank mines placed strategically along the road, as well as arms and ammunitions that had been abandoned by fleeing soldiers.

The next morning, after having spent a watchful first night in the trenches, Sergeant Alexandre Murgia's section (Delta section) were proceeding to examine the

last section of the road when an anti-tank mine exploded, slightly injuring two soldiers. After providing first aid to the wounded and evacuating them by helicopter, the soldiers started work on the police station. They installed the first Hesco Bastion cells and their beast of burden, a Badger vehicle, went to work filling them. They then constructed two observation posts at the opposite ends of the perimeter on fortified ocean containers. It was a laborious job, as the soldiers had to raise enormous wood posts to assemble the structures. After five days of hard work, and despite forced interruptions due to mortar and rocket attacks, the sappers wrapped up construction on the first police station to be built in the heart of a Taliban-occupied area.

The troop then moved a kilometre farther north to build a second station for the ANP. The police officers had to be able to observe the access route for a distance of over a kilometre. The solution? Build a two-storey observation tower. With the go ahead from Captain Vincent Gallant and Warrant Officer Martin Rondeau, the sections threw themselves into the work with enthusiasm. Supervised by Sgt Denis Langlois, Bravo section, they erected a majestic looking nine-metre-high tower in record time. To provide a clear view of the road, Sgt Michael Girard's section (Charlie section) tackled felling several large, sturdy trees, which was by no means an easy job.

The soldiers established good relations with the local residents who they thanked the soldiers, saying they would now enjoy a bit more peace of mind.



Les sapeurs construisent un poste d'observation dans le district de Zhari, qui deviendra le premier commissariat de police au cœur d'une région occupée par les talibans.

The sappers work on an observation post in the Zhari district, set to become the first police station in the heart of a Taliban-occupied area.

**MAPLE LEAF** **LA FEUILLE D'ÉRABLE**

The Maple Leaf  
ADM(PA)/DPSAP,  
101 Colonel By Drive, Ottawa ON K1A 0K2

La Feuille d'érable  
SMA(AP)/DPSAP,  
101, promenade Colonel By, Ottawa ON K1A 0K2

FAX / TÉLÉCOPIEUR: (819) 997-0793  
E-MAIL / COURRIEL: mapleleaf@dnews.ca  
WEB SITE / SITE WEB: www.forces.gc.ca

ISSN 1480-4336 • NDID/IDN A-JS-000-003/JP-001

SUBMISSIONS / SOUMISSIONS  
Cheryl MacLeod (819) 997-0543  
macleod.ca3@forces.gc.ca

MANAGING EDITOR / RÉDACTEUR EN CHEF  
Maj (ret) Ric Jones (819) 997-0478

ENGLISH EDITOR / RÉVISEUR (ANGLAIS)  
Cheryl MacLeod (819) 997-0543

FRENCH EDITOR / RÉVISEUR (FRANÇAIS)  
Éric Jeannotte (819) 997-0599

GRAPHIC DESIGN / CONCEPTION GRAPHIQUE  
Isabelle Lessard (819) 997-0751

WRITER / RÉDACTION  
Steve Fortin (819) 997-0705

D-NEWS NETWORK / RÉSEAU D-NOUVELLES  
Guy Paquette (819) 997-1678

TRANSLATION / TRADUCTION  
Translation Bureau, PWGSC /  
Bureau de la traduction, TPSGC

PRINTING / IMPRESSION  
Performance Printing, Smiths Falls

Submissions from all members of the Canadian Forces and civilian employees of DND are welcome; however, contributors are requested to contact Cheryl MacLeod at (819) 997-0543 in advance for submission guidelines.

Articles may be reproduced, in whole or in part, on condition that appropriate credit is given to *The Maple Leaf* and, where applicable, to the writer and/or photographer.

*The Maple Leaf* is the weekly national newspaper of the Department of National Defence and the Canadian Forces, and is published under the authority of the Assistant Deputy Minister (Public Affairs). Views expressed in this newspaper do not necessarily represent official opinion or policy.

Nous acceptons des articles de tous les membres des Forces canadiennes et des employés civils du MDN. Nous demandons toutefois à nos collaborateurs de communiquer d'abord avec Cheryl MacLeod, au (819) 997-0543, pour se procurer les lignes directrices.

Les articles peuvent être cités, en tout ou en partie, à condition d'en attribuer la source à *La Feuille d'érable* et de citer l'auteur du texte ou le nom du photographe, s'il y a lieu.

*La Feuille d'érable* est le journal hebdomadaire national de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Il est publié avec l'autorisation du Sous-ministre adjoint (Affaires publiques). Les opinions qui y sont exprimées ne représentent pas nécessairement la position officielle ou la politique du Ministère.

PHOTO PAGE 1: PHOTO MONTAGE